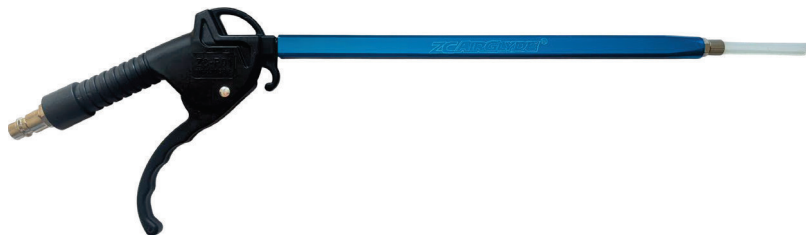




DRUCKLUFT- REINIGUNGSPISTOLE

ZC AIRGLYDE®



ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG

Stand: 24.09.2026 | V1.1



- Die Anleitung aufmerksam lesen und die Sicherheitshinweise beachten.
- Für die spätere Nutzung sicher aufbewahren.
- Bei der Weitergabe des Produkts die Anleitung mitliefern.

Inhaltsverzeichnis

1	Einleitung.....	1
1.1	Über diese Betriebsanleitung.....	1
1.2	Bereitstellung der Betriebsanleitung.....	1
1.3	Warnhinweise	2
1.4	Darstellungskonventionen	3
1.5	Urheberrecht	3
2	Produktinformationen	4
2.1	Produktname und Typenbezeichnung	4
2.2	Angaben zum Hersteller	4
3	Sicherheit.....	4
3.1	Bestimmungsgemäße Verwendung	4
3.2	Vorhersehbare Fehlanwendung	5
3.3	Einsatzgrenzen	6
3.4	Personengruppen	6
3.5	Persönliche Schutzausrüstung.....	7
3.6	Sicherheitshinweise	7
3.7	Verhalten im Notfall.....	9
3.8	Warn- und Hinweisschilder am Produkt.....	10
4	Aufbau und Funktionsbeschreibung	11
4.1	Aufbau.....	11
4.2	Funktionsbeschreibung.....	11
5	Technische Daten.....	12
5.1	Allgemein.....	12
5.2	Schnittstellen	13
5.3	Pneumatik	13
5.4	Schallemission und Vibration	13

6	Lieferumfang	14
7	Transport und Lagerung	14
8	Montage und Inbetriebnahme	15
8.1	Auspacken.....	15
8.2	Druckluftquelle anschließen	15
9	Betrieb.....	16
9.1	Einschalten.....	16
9.2	Bedienung.....	17
9.3	Ausschalten	17
10	Wartung und Reinigung.....	17
10.1	Strömungselement tauschen	18
11	Störungen	19
11.1	Sofortmaßnahmen bei Störungen	19
11.2	Störungstabelle	20
12	Ersatzteilliste	22
13	Entsorgung	22
14	Konformitätserklärung	23

1 Einleitung

1.1 Über diese Betriebsanleitung

Diese Betriebsanleitung enthält alle Informationen und Vorschriften für den sicheren und bestimmungsgemäßen Umgang mit der Druckluft-Reinigungspistole ZC AIRGLYDE®.

Sie richtet sich an alle Personen, die das Produkt bedienen, warten, reinigen oder entsorgen. Vor der ersten Benutzung ist die Betriebsanleitung vollständig zu lesen und zu beachten. Sie ist für den späteren Gebrauch aufzubewahren und bei einer Weitergabe des Produkts mitzuliefern.

1.2 Bereitstellung der Betriebsanleitung

Diese Betriebsanleitung wird auch in digitaler Form bereitgestellt. Sie kann über den auf der Verpackung angebrachten QR-Code oder unter der folgenden Adresse abgerufen, heruntergeladen und gespeichert werden:

www.zcairglyde.de/anleitung-und-sicherheit.

Der Hersteller stellt sicher, dass die digitale Betriebsanleitung über die gesamte erwartete Lebensdauer des Produkts, mindestens jedoch 10 Jahre, ab dem in Verkehr bringen, online verfügbar bleibt.

1.3 Warnhinweise



GEFAHR

GEFAHR weist auf eine unmittelbar bevorstehende Gefährdung hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt, wenn die Sicherheitsmaßnahmen nicht befolgt werden.



WARNUNG

WARNUNG weist auf eine mögliche Gefährdung hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann, wenn die Sicherheitsmaßnahmen nicht befolgt werden.



VORSICHT

VORSICHT weist auf eine mögliche Gefährdung hin, die zu geringfügigen oder leichten Verletzungen führen kann, wenn die Sicherheitsmaßnahmen nicht befolgt werden.



HINWEIS

HINWEIS weist auf mögliche Sach- und Umweltschäden hin, die entstehen können, wenn die Sicherheitsmaßnahmen nicht befolgt werden.

1.4 Darstellungskonventionen

Hervorhebungen im Text

Um die Lesbarkeit und Übersicht zu vereinfachen, sind verschiedene Absätze/Informationen hervorgehoben.

Hervorhebung	Bedeutung
1. Text. 2. Text.	Handlungsanweisungen Handlungsanweisungen sind als nummerierte Listen gestaltet. Handlungsanweisungen nacheinander in der beschriebenen Reihenfolge durchführen.
• Text. • Text.	Aufzählungen Aufzählungen sind als unnummerierte Listen gestaltet.

Abbildungen

Alle Abbildungen sind schematische Darstellungen und erheben keinen Anspruch auf Vollständigkeit. Abbildungen können vom tatsächlichen Auslieferungszustand des Produkts abweichen.

Bildlegenden

Sofern erforderlich, werden Texte mit Abbildungen illustriert. Eine Bildlegende befindet sich unterhalb der Abbildung. Der Bezug der Bildlegende zu einer Position im Bild wird durch eine gesetzte Positionsnummer innerhalb der Bildlegende hergestellt.

1.5 Urheberrecht

Das Urheberrecht an diesem Dokument verbleibt bei:

Zeller & Chen GbR

Brackensteiner Str. 45, 74226 Nordheim

2 Produktinformationen

2.1 Produktname und Typenbezeichnung

Produktname:	ZC AIRGLYDE®
Modell:	ZC AIRGLYDE®
Maschinentyp:	Druckluftbetriebenes Reinigungsgerät
Identifikationsnummer:	ZC-P01
Batchnummer:	Siehe Aufdruck Produkt

2.2 Angaben zum Hersteller

Name:	Zeller & Chen GbR
Adresse:	Brackenheimer Str. 45, 74226 Nordheim, Deutschland
Homepage:	www.zcairglyde.de
E-Mail:	info@zcairglyde.de
Telefon:	0172-5262535

3 Sicherheit

3.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist ein handgeführtes pneumatisches Reinigungsgerät für Oberflächen, Textilien und schwer zugängliche Bereiche in der gewerblichen Fahrzeugaufbereitung oder im privaten Bereich. Das Produkt darf ausschließlich unter folgenden Bedingungen betrieben werden:

- Zulässiger Arbeitsdruck: 6,2 bar bei 380 l/min
- Zulässiger Maximaldruck: 10 bar

- Empfohlene Kompressorleistung (effektive Liefermenge):
ca. 650 l/min bei 6,2 bar
- Luftqualität: ausschließlich trockene und ölfreie Druckluft
gemäß ISO 8573-1

Jede darüberhinausgehende Verwendungsart gilt als nicht bestimmungsgemäß.

- Die in der Betriebsanleitung angegebenen technischen Spezifikationen müssen ausnahmslos eingehalten werden.
- Das Produkt darf nur in technisch einwandfreiem Zustand sowie bestimmungsgemäß betrieben werden.
- Der Bediener muss alle sicherheitsrelevanten Informationen aus der Betriebsanleitung gelesen und verstanden haben.

Das Produkt ist für Personen bestimmt, die diese Betriebsanleitung gelesen und die Sicherheitshinweise verstanden haben.

3.2 Vorhersehbare Fehlanwendung

- Betreiben des Produkts mit anderen als vom Hersteller spezifizierten Parametern, Materialien und Betriebsmitteln.
- Eigenmächtiges Modifizieren oder Umbauen des Produkts.
- Unsachgemäßer Einsatz von Zubehöreinrichtungen oder verknüpften Peripheriegeräten.
- Betrieb mit einem Arbeitsdruck von mehr als 6,2 bar.
- Betrieb mit feuchter oder ölhaltiger Druckluft.
- Verwendung anderer Medien als Druckluft.
- Richten des Luftstroms auf Tiere und Personen.

- Reinigen von Augen, Haut oder direkt am Körper getragener Kleidung.
- Verwendung beschädigter oder verschlissener Komponenten.
- Verwendung außerhalb der vorgesehenen Reinigungsanwendungen.

3.3 Einsatzgrenzen

Das Produkt ist für den Einsatz an einem trockenen, ausreichend belüfteten und gut beleuchteten Arbeitsplatz vorgesehen. Der Arbeitsbereich muss frei zugänglich sein und einen ausreichenden Sicherheitsabstand zu anderen Personen ermöglichen.

- Innenbereich: Belüfteter, freier Arbeitsplatz
- Außenbereich: geschützter Arbeitsplatz
- Keine Bereiche mit Explosionsgefährdung (Bereiche in denen explosive Stoffe verarbeitet, hergestellt, transportiert oder gelagert werden)
- Keine offenen Flammen

3.4 Personengruppen

Arbeiten mit dem Produkt dürfen ausschließlich von folgenden Personengruppen durchgeführt werden.

- Erwachsene (Privatanwender)
- Erwachsene (gewerbliche Nutzung)

3.5 Persönliche Schutzausrüstung

Bei Arbeiten mit der Reinigungspistole ist die folgende persönliche Schutzausrüstung verpflichtend:

Pikto- gramm	Beschreibung
	Augenschutz benutzen Der Augenschutz verhindert das Eindringen von Staubpartikeln und Fremdkörpern.
	Gehörschutz benutzen Der Gehörschutz schützt das Gehör bei der Verwendung lauter Produkte oder in lärmintensiver Umgebung.
	Atemschutz benutzen Der Atemschutz schützt die Atemwege vor dem Eindringen von Partikeln und Stäuben.

3.6 Sicherheitshinweise

Unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen durch Druckluft, Partikelauwirbelung oder bewegliche Komponenten führen.

- Das Produkt nur in einwandfreiem und unbeschädigtem Zustand verwenden.
- Keine beschädigten Strömungselemente verwenden.
- Vor jeder Benutzung alle Verbindungen auf festen Sitz prüfen.
- Persönliche Schutzausrüstung (Atemschutzmaske, Gehörschutz, Augenschutz) tragen.
- Sicherheitsabstand zum Strömungselement einhalten.
Nicht in das sich bewegende Strömungselement greifen.

- Das Produkt nicht in der Nähe unbeteiligter Personen betreiben.
- Druckluftstrom nicht auf den eigenen Körper, andere Personen oder Tiere richten.
- Den Maximaldruck von 10 bar nicht überschreiten.
- Bei längerer Arbeit mit dem Produkt Pausen einlegen.
- Das Produkt nicht fallen lassen oder starken Stößen aussetzen.
- Das Produkt nicht in geschlossenen, schlecht belüfteten Räumen mit gesundheitsgefährdenden Stäuben verwenden. Das Produkt verfügt über keine Absaug- oder Filtereinrichtung. Die Staubbelastung kann durch Belüftung des Arbeitsbereichs und Tragen einer Atemschutzmaske reduziert werden.
- Das Produkt nicht in explosionsgefährdeten Bereichen einsetzen.
- Nicht in der Nähe offener Flammen oder glühender Materialien verwenden.
- Bei der Verwendung von Reinigungsmedien die Sicherheitsdatenblätter beachten.

3.7 Verhalten im Notfall

Als Notfall gilt jedes Ereignis, das eine unmittelbare Gefahr für Personen darstellt, insbesondere das Wegschleudern des Strömungselements, das Eindringen von Druckluft in die Augen sowie das Einatmen aufgewirbelter Stäube.

- Druckluftzufuhr sofort unterbrechen und das Produkt drucklos schalten.
- Gefahrenbereich verlassen und andere Personen warnen.
- Bei Verletzungen umgehend erste Hilfe leisten und, je nach Schwere, ärztliche Hilfe hinzuziehen bzw. den Notruf 112 wählen.

Erste-Hilfe-Hinweise

- **Druckluft ins Auge:** Auge nicht reiben, mit reichlich sauberem Wasser spülen und unverzüglich einen Augenarzt aufsuchen.
- **Staub oder Fremdkörper in den Atemwegen:** An die frische Luft gehen. Bei anhaltenden Beschwerden ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen.
- **Anhaltende Beschwerden nach Lärmeinwirkung:** Ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen.

3.8 Warn- und Hinweisschilder am Produkt

An dem Produkt sind Kennzeichnungen angebracht, die weitere Informationen liefern und vor Gefährdungen im Umgang mit dem Produkt warnen. Die Kennzeichnungen müssen über die gesamte Lebensdauer des Produkts in gut lesbarem Zustand gehalten und bei Beschädigungen umgehend ersetzt werden.

Nr.	Kennzeichnung	Bedeutung
1	Herstellerangaben	Name, vollständige Anschrift des Herstellers und Kontaktdaten
2	Produktname	Bezeichnet das Produkt /die Produktvariante
3	Batch-Nr.	Nummer zur Identifizierung einer bestimmten Gruppe von Produkten, die unter ähnlichen Bedingungen hergestellt wurden
4	MAX. 10 bar	Maximaldruck
5		Konformitätskennzeichnung, das Produkt stimmt mit den Harmonisierungsvorschriften der Europäischen Union überein
6		Betriebsanleitung lesen
7		Gehörschutz benutzen

4 Aufbau und Funktionsbeschreibung

4.1 Aufbau

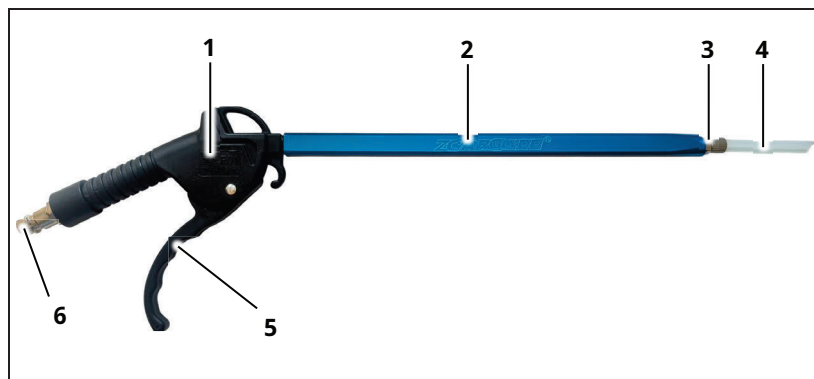


Abbildung 1: ZC AIRGLYDE®

1	Reinigungspistole	2	Aluminium-Lanze
3	Überwurfmutter	4	Strömungselement (Silikon-schlauch)
5	Hebel	6	Druckluftkupplung

4.2 Funktionsbeschreibung

Das Produkt ist ein handgeführtes pneumatisches Reinigungsgerät für Oberflächen, Textilien und schwer zugängliche Bereiche in der Fahrzeugaufbereitung.

Die Druckluft wird über die Reinigungspistole **(1)** in die Aluminium-Lanze **(2)** geleitet und tritt durch das Strömungselement **(4)** aus. Die Reinigungswirkung entsteht durch das elastische Strömungselement, wodurch ein oszillierender und pulsierender Luftstrom entsteht.

5 Technische Daten

5.1 Allgemein

Kenngröße	Wert
Maße und Gewicht	
Höhe	120 mm
Breite	450 mm
Tiefe	20 mm
Gewicht	ca. 150 g
Strömungselement (Außen-Ø x Länge)	7 mm x 65 mm
Umgebungsbedingungen für Betrieb und Lagerung	
Einsatzbereich	Privat (Haushalt), Gewerblich (Textilreinigung, Industrie, Fahrzeugaufbereitung, Reinigungsbetriebe, Autohäuser)
Physische Umgebung	Innenbereich, Außenbereich geschützt
Zulässige Umgebungstemperatur	+5 °C bis +40 °C
Zulässige relative Luftfeuchtigkeit	Max. 80 % RL (nicht kondensierend)
Zeitliche Spezifikationen	
Maximale Betriebsdauer ohne Unterbrechung	Nicht begrenzt bei bestimmungsgemäßer Verwendung

5.2 Schnittstellen

Kenngröße	Wert
Druckluftanschluss	Europäischer Druckluft Stecknippel NW 7,2

5.3 Pneumatik

Kenngröße	Wert
Arbeitsdruck	6,2 bar
Maximaldruck	10 bar
Empfohlene Luftfördermenge des Kompressors	ca. 650 l/min bei 6,2 bar
Betriebsmedium	Ausschließlich trockene und ölfreie Druckluft gemäß ISO 8573-1

5.4 Schallemission und Vibration

Kenngröße	Wert
Schallleistungspegel, gemessen nach DIN EN ISO 15744:2008-11	$L_{WA} = 105,4 \text{ dB}$ Messunsicherheit $K_{WA} = 3 \text{ dB}$
Schalldruckpegel, gemessen nach DIN EN ISO 15744:2008-11	$L_{pA} = 94,4 \text{ dB}$ Messunsicherheit $K_{pA} = 3 \text{ dB}$
Hand-Arm-Vibration, gemessen nach DIN EN ISO 20643:2012-10	$a_{hd} = 4 \text{ m/s}^2$ Messunsicherheit $K = 0,9 \text{ m/s}^2$

Kenngröße	Wert
Schwingungsspitzenamplitude, gemessen nach DIN EN ISO 5349-3:2026-03	$p_r = 40,9 \text{ m/s}^2$ Messunsicherheit K: $17,6 \text{ m/s}^2$

Die angegebenen Schall- und Vibrationswerte wurden in einem genormten Prüfverfahren bei einem Nenndruck von 6,2 bar ermittelt. Die tatsächlich auftretenden Schall- und Emissionswerte können unter anderen Einsatzbedingungen und durch Verschleiß erheblich höher sein.

6 Lieferumfang

Nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Transportschäden prüfen. Bei fehlenden oder beschädigten Teilen den Hersteller kontaktieren.

- 1x Reinigungspistole mit Lanze und Strömungselement
- 5x Strömungselement
- 1x Betriebsanleitung

7 Transport und Lagerung

Transport

- Das Produkt von der Druckluftquelle trennen.
- Das Produkt in der Originalverpackung transportieren und vor Stößen oder Herunterfallen schützen.

Lagerung

- Das Produkt von der Druckluftquelle trennen.
- Das Produkt gereinigt an einem trockenen und lichtgeschützten Ort aufbewahren, siehe Kap. 5 Technische Daten.
- Für die Aufbewahrung empfiehlt sich die Lagerung in der Originalverpackung.

8 Montage und Inbetriebnahme

8.1 Auspacken

- Alle Verpackungselemente entfernen.
- Die Verpackung zum Einlagern und Transportieren des Produkts aufbewahren.
- Lieferumfang auf Vollständigkeit überprüfen.
- Die Reinigungspistole und das Strömungselement auf Beschädigungen überprüfen.
- Im Zweifelsfall das Produkt nicht verwenden und den Hersteller kontaktieren.

8.2 Druckluftquelle anschließen

- Druckluftquelle auf Drucklosigkeit prüfen.
- Druckluftschlauch an Reinigungspistole anschließen.
- Alle Verbindungen auf festen Sitz prüfen.

9 Betrieb

9.1 Einschalten

Voraussetzung

- Das Produkt weist keine Beschädigungen auf.
- Das Strömungselement weist keine Verschleißerscheinungen auf.
- Alle Teile sind vollständig montiert.
- Die Reinigungspistole ist an eine Druckluftquelle angeschlossen und drucklos.
- Alle Verbindungen sind auf festen Sitz geprüft.
- Persönliche Schutzausrüstung (Augenschutz, Atemschutz, Gehörschutz) angelegt.

Durchführung

1. Druckluftquelle einschalten und den Arbeitsdruck auf 6,2 bar einstellen.
2. Den Hebel der Reinigungspistole langsam betätigen und mit der Reinigung beginnen, bis genug Luft für den Reinigungsvorgang ausströmt. Der maximale Durchfluss wird bei durchgedrücktem Hebel erreicht.

9.2 Bedienung

VORSICHT: Nicht in das sich bewegende Strömungselement greifen.

- Das Strömungselement mit leichtem Kontakt bzw. geringem Abstand zur Oberfläche führen.
- Das Strömungselement muss während des Betriebs frei oszillieren können. Nicht mit Kraft gegen die zu reinigende Oberfläche drücken, abnicken oder einklemmen.
- Das Strömungselement regelmäßig auf festen Sitz prüfen.

9.3 Ausschalten

Durchführung

1. Hebel loslassen.
2. Druckluftquelle ausschalten.
3. Bei längerer Nichtbenutzung vom Druckluftschlauch trennen.

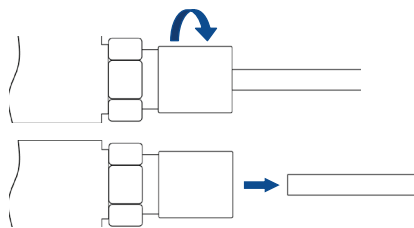
10 Wartung und Reinigung

Für eine möglichst lange Lebensdauer des Produkts und zur Gewährleistung der Sicherheit bei der Bedienung ist eine regelmäßige Wartung und Reinigung durchzuführen.

- Die Reinigungspistole vor Wartungs- und Reinigungsarbeiten drucklos machen und von der Druckluftquelle trennen.
- Das Produkt regelmäßig auf Beschädigungen kontrollieren. Beschädigte Komponenten sofort ersetzen.

- Das Strömungselement regelmäßig auf Verschleiß kontrollieren und bei Bedarf austauschen.
- Verbindungen regelmäßig auf Dichtigkeit prüfen.
- Das Produkt regelmäßig reinigen und Staub und Feuchtigkeit beseitigen. Zur Reinigung eignen sich ein trocknes Tuch oder sanfte Reinigungsmittel. Keine Lösungsmittel oder brennbaren Reinigungsmittel verwenden.

10.1 Strömungselement tauschen



1. Überwurfmutter lösen.
2. Altes Strömungselement aus der Öffnung der Aluminium-Lanze ziehen.
3. Neues Strömungselement in die Öffnung der Aluminium-Lanze schieben.
4. Überwurfmutter handfest anziehen.



HINWEIS

Um Lärm und Vibrationen zu minimieren, muss das Strömungselement fest in der Aluminium-Lanze sitzen.

11 Störungen

11.1 Sofortmaßnahmen bei Störungen

Bei einer Störung, ungewöhnlichen Geräuschen oder Vibrationen sowie bei sichtbaren Beschädigungen das Produkt sofort außer Betrieb nehmen:

- Hebel loslassen und den Luftstrom sofort stoppen.
- Druckluftquelle ausschalten und die Reinigungspistole vom Druckluftschlauch trennen.
- Ursache der Störung anhand der Störungstabelle ermitteln und beheben.
- Lässt sich die Störung nicht beheben oder ist die Ursache unklar, das Produkt nicht weiterverwenden und den Hersteller kontaktieren.
- Das Produkt erst wieder in Betrieb nehmen, wenn die Störungsursache vollständig beseitigt und die einwandfreie Funktion sichergestellt wurde.

11.2 Störungstabelle

Die folgende Tabelle gibt einen Überblick über mögliche Störungen, deren Ursachen und die entsprechenden Maßnahmen zur Störungsbeseitigung.

Störung	Mögliche Ursache	Maßnahme
Kein oder zu schwacher Luftstrom	Druckluftzufuhr unterbrochen oder Kupplung nicht korrekt verbunden	Druckluftquelle und Anschlüsse prüfen.
	Arbeitsdruck zu niedrig (unter 6 bar)	Arbeitsdruck auf 6,2 bar einstellen.
Zu starker Luftstrom	Druckluftzufuhr erhöht	Arbeitsdruck auf 6,2 bar einstellen.
Strömungselement bewegt sich nicht	Strömungselement verschlissen, verschmutzt oder falsch montiert	Strömungselement reinigen auf korrekten Sitz prüfen oder austauschen.
	Arbeitsdruck zu niedrig	Arbeitsdruck prüfen.
Strömungselement bildet eine Wölbung oder verformt sich	Mechanische Überbeanspruchung durch starkes Andrücken, Abknicken oder Einklemmen während des Betriebs	Betrieb sofort stoppen und Produkt drucklos schalten. Strömungselement prüfen. Bei sichtbarer Wölbung, bleibender Verformung oder Beschädigung Strömungselement austauschen. Nicht weiterverwenden

Störung	Mögliche Ursache	Maßnahme
Strömungselement löst sich oder wird weggeschleudert.	Überwurfmutter nicht ausreichend befestigt oder Strömungselement verschlissen	Strömungselement und Überwurfmutter prüfen bzw. ersetzen. Nur mit festsitzen-dem Strömungselement betreiben.
Ungewöhnliche Geräusche oder Vibrationen	Überwurfmutter oder Verbindung nicht fest angezogen	Produkt drucklos schalten, Verbindungen prüfen und nachziehen,
	Bauteil beschädigt	Beschädigte Bauteile ersetzen.
Luftaustritt an Verbindungsstellen	Verschraubung gelöst	Verbindungen prüfen.
	Bauteil beschädigt	Beschädigte Bauteile ersetzen.
Aluminiumlanze verbogen oder beschädigt	Sturz, Stoß oder unsachgemäße Handhabung	Produkt außer Betrieb nehmen und nicht weiterverwenden. Hersteller kontaktieren.

12 Ersatzteilliste

Pos.	Art.-Nr.	Bezeichnung	Beschreibung
1	ZC-F01	ZC AIRGLYDE® FLEX	Strömungselement weich

13 Entsorgung

Um Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden und um die nachhaltige Wiederverwendung materieller Ressourcen zu fördern, trennen Sie das Produkt von anderen Abfallarten und recyceln Sie diese verantwortungsbewusst.

- Ziehen Sie vor der Entsorgung des Produkts Möglichkeiten zur Abfallvermeidung (z. B. Veräußerung funktionsfähiger Produkte oder Reparatur) in Betracht.
- Private Endkunden können das Produkt zur Entsorgung bei einer öffentlichen Sammel- oder Rücknahmestelle in ihrer Nähe abgeben. Adressen geeigneter Sammelstellen erhalten Sie von der Stadt- oder Kommunalverwaltung.
- Gewerbliche Endkunden können das Produkt zur Entsorgung bei einer der folgenden Stellen abgeben: Hersteller, öffentliche Sammelstelle.

14 Konformitätserklärung

EG-Konformitätserklärung



Der Hersteller:

Zeller & Chen GbR
Brackeneimer Str. 45
74226 Nordheim
Deutschland

erklärt hiermit in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt und dessen Verpackung:

Bezeichnung: ZC AIRGLYDE®
Identifikationsnummer: ZC-P01

allen einschlägigen Bestimmungen der angewandten Rechtsvorschriften (nachfolgend) - einschließlich deren zum Zeitpunkt der Erklärung geltenden Änderungen - entspricht.

Folgende Rechtsvorschriften wurden angewandt:

Richtlinie 2006/42/EG (Maschinenrichtlinie)

Verordnung (EU) 2025/40 (Verpackungsverordnung)

Folgende harmonisierte Normen wurden angewandt:

Norm	Titel
EN ISO 12100:2010	Sicherheit von Maschinen – Allgemeine Gestaltungsgrundsätze – Risikobeurteilung und Risikominimierung
EN ISO 4414:2010	Fluidtechnik - Allgemeine Regeln und sicherheitstechnische Anforderungen an Pneumatikanlagen und deren Bauteile

Bevollmächtigte Person für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen: Zeller & Chen GbR, Brackeneimer Str. 45, 74226 Nordheim

Nordheim

Ort

11.08.2026

Datum

Unterschrift: Peter Zeller, Gesellschafter

Unterschrift: Timothy Mathas Chen, Gesellschafter